

Distr.
LIMITED

A/AC.243/1994/L.8
21 June 1994
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة



فريق الخبراء العامل الحكومي الدولي المخصص
المنشأ عملاً بقرار الجمعية العامة ٢١٨/٤٨
الدورة الثانية

١٣ - ١٧ حزيران/يونيه ١٩٩٤

تقرير فريق الخبراء العامل الحكومي الدولي المخصص
المنشأ عملاً بقرار الجمعية العامة ٢١٨/٤٨ عن أعمال
دورته الثانية

أولا - مقدمة

١ - انعقدت الدورة الثانية لفريق الخبراء العامل الحكومي الدولي المخصص المنشأ عملاً بقرار الجمعية العامة ٢١٨/٤٨ المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، في مقر الأمم المتحدة بنيويورك في الفترة من ١٣ إلى ١٧ حزيران/يونيه ١٩٩٤.

ثانيا - المسائل التنظيمية

ألف - الحضور

٢ - حضر الدورة خبراء من ٢٣ دولة عضوا وممثلون لهيئات ومكاتب الأمم المتحدة التي دعيت لحضور الدورة. وترد قائمة بأسماء الخبراء في الفرع ألف من مرفق هذا التقرير. وعقد الفريق العامل ١٠ جلسات رسمية ودعا موظفي الأمانة العامة المشار إليهم في الفرع باء من المرفق إلى تقديم معلومات وإيضاحات.

باء - تنظيم الأعمال

٣ - نظر الفريق العامل في المسائل الواردة في الفقرة ١٨ من تقرير دورته الأولى (A/AC.243/1994/L.5)، والتي حددها في دورته الأولى على أنها تتطلب النظر فيها بمزيد من التفصيل. وكان معروضا على الفريق العامل الجدول الزمني للعمل الوارد في ورقة الاجتماع A/AC.243/1994/CRP.2.

جيم - الوثائق

٤ - بالإضافة إلى الوثائق التي أُحيلت إلى الخبراء في دورتهم الأولى، كان معروضا على الفريق العامل وثيقة معنونة "ملاحظات على التدابير التي يمكن أن تقلل من حالات الغش المدعاة"، قدمها الخبير الممثل لفرنسا (A/AC.243/1994/L.6).

ثالثا - المسائل الموضوعية

٥ - ناقش الفريق العامل، وفقا لما تقرر في دورته الأولى، المسائل التالي:

(أ) حجم المشاكل وحالات الغش المرتكبة من داخل الأمم المتحدة ومن خارجها؛ وقد زودت الأمانة العامة للفريق العامل بمعلومات في هذا الشأن؛

(ب) استعراض القواعد والاجراءات والآليات القائمة لمعالجة منع المخالفات المالية واكتشافها. وفيما يتعلق بالقواعد والأنظمة المالية، خلص الفريق العامل إلى أن الحاجة تدعو إلى استكمالها حسب الاقتضاء؛

(ج) استعراض الآليات التأديبية؛ وقد توفرت للفريق العامل معلومات تفصيلية عن الآليات التأديبية القائمة. وطرح أعضاء الفريق العام عددا من الأفكار؛

(د) الاسترجاع؛ وقد أجرى الفريق العامل مناقشة حول هذا الموضوع أيضا.

٦ - وفيما يتعلق بالمسائل المبينة أعلاه، قرر الفريق العامل أن يقدم الأعضاء مقترحات محددة تجري مناقشتها بتعمق في دورته الثالثة والأخيرة، التي سيقوم فيها باعتماد توصياته إلى الجمعية العامة.

٧ - ولما كان الخبير الفرنسي قد سبق له أن قدم مقترحات كتابية أوردت في الوثيقة A/AC.243/1994/L.6، فقد طلب إليه تقديم ايضاح لبعض مقترحاته. وبعد تبادل الآراء بصورة مستفيضة حول هذه الورقة، انتهى رأي الفريق إلى أن المقترحات تشكل أساسا جيدا لاجراء مزيد من الدراسة.

٨ - وقد قدم خبراء عديدون مقترحات يمكن أن تتحول إلى توصيات، وهي ترد بصيغتها التي قدمت بها في الوثيقة A/AC.243/1994/CRP.3. وقرر الفريق العامل أن تقتصر دورته الثالثة على النظر في هذه المقترحات والمقترحات الأخرى التي قد تقدم.

رابعاً - الترتيبات الخاصة بالدورة الثالثة

٩ - قرر الفريق العامل عقد دورته الثالثة بمقر الأمم المتحدة في الفترة من ٦ إلى ٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤.

خامساً - اعتماد التقرير

١٠ - في الجلسة التاسعة، عرض المقرر المشروع المنقح لتقرير الفريق العام عن أعمال دورته الثانية وقام بتنقيحه شفويًا. وقام أعضاء الفريق العامل بادخال تعديلات أخرى على مشروع التقرير.

١١ - وفي الجلسة العاشرة، اعتمد الفريق العامل مشروع التقرير المنقح.

سادساً - انتهاء الدورة

١٢ - في الجلسة العاشرة، أشار الرئيس إلى المقرر الذي اتخذته أعضاء الفريق العامل بشأن أعمال الدورة الثالثة. وشكر الخبراء على ما قدموه من مساهمة وتعاون. كما شكر موظفي الأمانة العامة على ما قدموه من دعم، وأعلن انتهاء الدورة.

المرفق

قائمة المشاركين

ألف - الخبراء

السيد فلاديمير ف. كوزينتسوف، المستشار، البعثة الدائمة	الاتحاد الروسي
السيد روفات ن. نوفوزوف، المستشار، البعثة الدائمة	أذربيجان
السيدة سيلفيا فرنانديز، المستشار القانوني، البعثة الدائمة	الأرجنتين
السيد حنا س. عودة، المستشار الخارجي لدى البنك الدولي والصندوق الدولي للتنمية الزراعية	الأردن
السيد موفسيس ايليان، السكرتير الأول، البعثة الدائمة	أرمينيا
السيد هيلموت كيتشنبرغ، رئيس الأكاديمية الاتحادية للإدارة العامة	ألمانيا
السيد لوسيوس مايبا أروخو، مراجع الحسابات، أمانة الخزانة	البرازيل
سعادة السيد بيسلي مايكوك، الممثل الدائم لدى الأمم المتحدة	بربادوس
السيد طارق بن حميدة، المستشار، البعثة الدائمة	تونس
السيد محند العجوزي، المستشار وخبير شؤون الإدارة والميزانية، وزارة الخارجية	الجزائر
السيد مامي بالا سي، الوزير المستشار، البعثة الدائمة	السنغال
السيد وانغ بايوليو، الوزير والمستشار الخاص للشؤون الاقتصادية، إدارة المنظمات الدولية والمؤتمرات، وزارة الخارجية	الصين
السيد ستيفان فيسكونتي، المسؤول عن البعثة بوزارة الخارجية	فرنسا
السيد جان فرانسيس بيرنيكو، المستشار بديوان المحاسبات	
السيد اريكي كورولا، الوزير المستشار، البعثة الدائمة	فنلندا
السيدة بوني ميللر، مراقب الحسابات العام المساعد	كندا
السيد هيرناندو كلافيخو، الوزير المستشار، البعثة الدائمة	كولومبيا

السيد ناهامان أمادو مايفغا، المستشار الثاني (للشؤون الاقتصادية والاجتماعية والادارية وشؤون الميزانية)	مالي
السيد روسلي بن عبدالله، مدير الدعم لشؤون الشركات والادارة، ادارة المحاسبة العامة، وزارة المالية	ماليزيا
السيد عادل الصفتي، مساعد وزير الخارجية لشؤون العلاقات المتعددة الأطراف	مصر
السيد مايكل وود، مستشار البعثة والمستشار القانوني، البعثة الدائمة	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية
السيد ن. سيفاسوبر امانيام، نائب مراقب الحسابات ومراجع الحسابات العام	الهند
السيد هيربرت ك. رايس، استاذ القانون المساعد، كلية الحقوق بجامعة نيويورك	الولايات المتحدة الأمريكية
السيد هيديكي غودا، السكرتير الأول، البعثة الدائمة	اليابان

باء - ممثلو هيئات ومكاتب الأمم المتحدة المدعوون

السيدة كريستين دودسون، مدير شؤون الموظفين
السيدة كريستين روليه، الموظف الرئيسي بمكتب وكيل الأمين العام لشؤون الادارة والتنظيم
السيد نيكولاس ساردينيا، مدير شعبة المباني والخدمات التجارية، مكتب الخدمات العامة
السيدة ماريا فيسيان - ملبرن، الأمين التنفيذي، المحكمة الادارية للأمم المتحدة
السيدة سوزان ميلز، نائب المراقب المالي.

— — — — —